

Tłumacz ustny?

口译员?

Διερμηνεύς?

Переводчик?

Tercüman?

مترجمين؟

Wergervan?

Người thông dịch?

مترجم ها؟

Interprète?

Përkthyesi?



Do you need an interpreter?
Ask a nurse or a doctor!

Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.



www.ethno-medizinisches-zentrum.de

Translations in over 50 languages

GemeindeDolmetscherDienst Hannover

im Ethno-Medizinischen Zentrum e.V., Königstr. 6, 30175 Hannover

Telefon: 0511 168-41020 - Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 9.00 bis 17.00 Uhr



www.kleineherzen.de



Deutschland Land der Ideen



Ausgezeichneter Ort 2016

Nationaler Förderer
Deutsche Bank



Staatlich finanzierte Spitzenmedizin und bürgerliches Engagement – eine Partnerschaft ohne Alternative!

Die Kinderherzklinik der Medizinischen Hochschule Hannover hat Weltgeltung. Spitzenmediziner, hoch motivierte Mitarbeiter, modernste Diagnose-, Operations- und Behandlungsverfahren. Aber: Für eine bessere Betreuung der Patienten und ihrer Angehörigen fehlt oft das Geld.

„Kleine Herzen Hannover“ ist ein lokaler Verein, aber mit bundesweit beachteten Projekten:

- Wir setzen uns für ein angenehmes Umfeld auf den Stationen ein.
- Wir kümmern uns um die psychologische und soziale Betreuung der Patientenfamilien in der MHH.
- Wir finanzieren einen Therapeuten, mit dem Ärzte und Pfleger traumatische Erlebnisse verarbeiten können. Auch das hilft den Patienten.
- Wir sorgen dafür, dass die Eltern der kranken Kinder in Kunsttherapie neue Kraft schöpfen können.
- Wir haben einen Dolmetscherdienst ins Leben gerufen, damit auch ausländische Patienten verstehen, was die Ärzte ihnen zu sagen haben.
- Wir lassen Krisenbegleiter für den Einsatz im Krankenhaus ausbilden.

*Wer herzkranken Kindern helfen will,
muss sich auch um ihre Familien kümmern!*

Kleine Herzen Hannover e.V.
Vorsitzende Ira Thorsting
Wirringer Str. 21a | 31319 Sehnde
Telefon: 05138 6067150
Mail: Ira.Thorsting@t-online.de

Spendenkonto:
Kleine Herzen Hannover e.V.
Sparkasse Hannover
IBAN: DE82 2505 0180 0900 4504 01
BIC: SPKHDE2HXXX